

## Awards 獎項

### Caring Company 商界展關懷

In recognition for the Group's services and support to the wider local community, Stelux and its subsidiaries, City Chain Hong Kong, Optical 88 Hong Kong, and Thong Sia Watch, the Hong Kong distributor for "SEIKO" watches and clocks were again respectively awarded Caring Company Awards by the Hong Kong Council of Social Service.

寶光及其附屬公司香港時間廊、香港眼鏡88以及精工鐘錶的香港經銷商通城鐘錶再次分別榮獲香港社會服務聯會頒贈的商界展關懷獎狀，由此證明本集團對廣大社區提供的服務及支援獲得各界肯定。



### Family-Friendly Employers 2013/14 2013/14 年度家庭友善僱主

Stelux was honoured with the "Family-Friendly Employers 2013/14" award by the Family Council of Hong Kong, for adopting family-friendly employment policies and practices to help employees balance their work and family lives.

寶光榮獲家庭議會頒發「2013/14 年度家庭友善僱主」殊榮，以表揚其採納家庭友善僱傭政策及措施，令僱員的工作及家庭生活取得平衡。

### Outstanding QTS Merchant Merit Award 2013 2013 優質旅遊服務傑出優質商戶優異獎

City Chain Hong Kong won the "Outstanding QTS Merchant Merit Award 2013" presented by the Hong Kong Tourism Board. This award is to recognise accredited merchants in retail and restaurant sectors who have sustained outstanding performance for three consecutive years in the annual QTS Scheme Assessment undertaken by Hong Kong Productivity Council, the professional consultant commissioned by the Hong Kong Tourism Board.

香港時間廊榮獲香港旅遊發展局頒發「2013 優質旅遊服務傑出優質商戶優異獎」。此獎項旨在嘉許於過往三年在優質旅遊服務計劃中，被香港生產力促進局（香港旅遊及發展局委託的專業顧問）評為有持續傑出表現之零售及餐飲商戶。



### Hong Kong Top Service Brand Awards 2013 2013 香港服務名牌

City Chain Hong Kong won the "Hong Kong Top Service Brand Awards 2013" presented by the Hong Kong Brand Development Council and The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, for its brand reputation in Hong Kong, Mainland China and overseas; the distinctiveness, innovation, quality and image of the brand; and its environmental performance and social responsibility.

香港時間廊獲香港品牌發展局及香港中華廠商聯合會頒發「2013 香港服務名牌」殊榮，以表揚其於香港、中國大陸及海外的品牌商譽；品牌的獨特性、創新意念、品質及形象；以及其環保及社會責任。



**Excellence in Advertising, Marketing Magazine's Marketing Excellence Awards 2013**  
**2013 市場雜誌傑出市場策劃獎傑出廣告獎**

Solvil et Titus was awarded the "Excellence in Advertising, Marketing Magazine's Marketing Excellence Awards 2013" by Marketing Magazine because of its strong and innovative use of creative thinking and media use in marketing.

鐵達時獲 Marketing Magazine (市場雜誌) 在 Marketing Magazine's Marketing Excellence Awards 2013 (2013 市場雜誌傑出市場策劃獎) 中，頒發 "Excellence in Advertising" (「傑出廣告獎」)，以表揚其在營銷上巧用強烈且創新的思維及媒體。

**Silver Award, My Favourite TVC, MTR Advertising, The Best of the Best Awards 2013**  
**2013 我最喜愛港鐵電視廣告大獎銀獎**

Solvil et Titus' television commercial "Time Tree" won the Silver Awards in the "My Favourite TVC, MTR Advertising," by online voting in the Best of the Best Awards 2013 organised by JCDecaux Transport and MTR.

鐵達時的電視廣告「時間樹」於 JCDecaux Transport 及港鐵舉行的 2013 年最佳港鐵廣告大獎，透過網上投票獲取「我最喜愛港鐵電視廣告大獎銀獎」殊榮。



**TVB Most Popular TV Commercial Awards 2014**  
**2014 TVB 最受歡迎電視廣告大獎**

Solvil et Titus television commercial, "Time Tree" won the "Best of the Best Awards" in the TVB Most Popular TV Commercial Awards 2014.

本公司的鐵達時電視廣告「時間樹」在 2014 TVB 最受歡迎電視廣告大獎中榮獲「至尊榮譽大獎」。本公司為此感到十分高興及榮幸。

**The Best 10 Wallpaper Award, TVB New Media Awards 2013**  
**2013 TVB 新媒體獎項十大最佳桌面佈景獎**

Our Solvil et Titus "Time Tree" television commercial was awarded the "Best 10 Wallpaper Award" in the TVB New Media Awards 2013.

我們的鐵達時電視廣告「時間樹」於 TVB New Media Awards 2013 (2013 TVB 新媒體獎項) 中榮獲 "Best 10 Wallpaper Award" (「十大最佳桌面佈景獎」)。



## Awards 獎項



### Hong Kong Top Service Brand Awards 2013 2013 香港服務名牌

Optical 88 Hong Kong was awarded “Hong Kong Top Service Brand Awards 2013” by Hong Kong Brand Development Council and The Chinese Manufacturers’ Association of Hong Kong, for its originality and efforts in sustaining and enhancing the local brand.

香港眼鏡88獲香港品牌發展局及香港中華廠商聯合會頒發「2013 香港服務名牌」殊榮，以表揚其原創性及對維持與提升此本地品牌之努力。



### Organisation with Second Most Participants 第二大最多參與人數機構 Top Fund Raising Organisation – 4th runner-up 最高籌款金額機構第五名

Stelux and Optical 88 Hong Kong helped to raise donations for “ORBIS World Sight Day 2013”. Optical 88 Hong Kong received the “Organisation with Second Most Participants” award from ORBIS for the 5th time this year, and was awarded the “Top Fund Raising Organisation – 4th runner-up” in recognition of its efforts.

寶光及香港眼鏡88協助「奧比斯世界視覺日2013」的籌款工作。香港眼鏡88於本年第五次榮獲奧比斯頒發的「第二大最多參與人數機構」獎項，而且還獲授「最高籌款金額機構第五名」以表揚其努力。



### Gold Award, Outstanding QTS Merchant Service Staff 2013 2013 傑出優質商戶員工服務獎

Lawrence Hui of Optical 88 Hong Kong has won the Gold Award in the Other Specialty Stores category in “Outstanding QTS Merchant Service Staff 2013” organised by the Hong Kong Tourism Board.

香港眼鏡88員工許銘軒於香港旅遊發展局舉辦的「2013 優質旅遊服務傑出優質商戶員工服務獎」的其他商品專門店界別榮獲金獎。



### 2013 Service and Courtesy Awards 2013 傑出服務獎

At the “2013 Service and Courtesy Awards” organised by the Hong Kong Retail Management Association, Frank Cheng of eGG Optical Boutique was the winner of the award in the “Specialty Stores – Eyewear Category – Junior Frontline Level”.

在香港零售管理協會舉辦的「2013 傑出服務獎」中，eGG員工鄭棋謙為「專門店—眼鏡組別」的基層級別冠軍。



## Awards

### 獎項

#### Gold Trusted Brand 2013

##### 信譽品牌金牌獎 2013

“SEIKO” was named “Gold Trusted Brand” for the watches category in Hong Kong in the Reader’s Digest Asia’s Trusted Brands 2013 survey. The Reader’s Digest Trusted Brands Survey has a well-established reputation as the premier consumer based and international measure of brand preference. Thong Sia Hong Kong has been presented with this award consecutively for many years.

「精工」品牌在《讀者文摘》亞洲信譽品牌2013調查中榮獲香港鐘錶組別「信譽品牌金獎」。讀者文摘信譽品牌調查有良好公信力，為重要消費者基礎及國際指標。通城香港已連續多年獲此獎項。



#### Asia Excellence Brand 2013

##### 亞洲卓越品牌 2013

Another award garnered by Thong Sia Hong Kong for the “SEIKO” brand was the “Asia Excellence Brand 2013” presented by Yazhou Zhoukan, the only Chinese language international affairs newsweekly in the world.

通城香港「精工」品牌獲全球唯一國際性中文時事週刊《亞洲週刊》頒發「亞洲卓越品牌2013」大獎。

#### Prime Awards for Brand Excellence 2013

##### 卓越品牌大獎 2013

The “SEIKO” brand of Thong Sia Hong Kong was awarded the “Prime Awards for Brand Excellence 2013” by metroBOX, a magazine targeting the high-income group, the management level in companies and entrepreneurs.

通城香港「精工」品牌在香港《都市盛世》，一本以高收入人士、公司管理層及企業家為目標讀者群的雜誌，主辦的「2013年都市盛世卓越品牌大獎」中獲選為「卓越腕錶表品牌」。



#### Best Classic Watch, Spiral Awards 2013

##### 年度好表 游絲十大 – 最佳簡約表

Grand Seiko 44GS Limited Edition, distributed by Thong Sia Hong Kong, was honoured with the “Best Classic Watch” award in the “Spiral Awards 2013” by Spiral magazine.

通城香港分銷的 Grand Seiko 44GS Limited Edition 於游絲雜誌舉辦的「年度好表 游絲十大」中榮獲「最佳簡約表」獎項。